

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волхонов Михаил Станиславович

Должность: Врио ректора

Дата подписания: 19.05.2022

Уникальный программный ключ:

b2dc75470204bc2bfec58d577a1b983ee223ea27559d45aa0c272d0610c6c81

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

Согласовано:

Председатель методической комиссии
архитектурно-строительного факультета

_____/Примакина Е.И./

10 мая 2022 года

Утверждаю:

Декан архитектурно-строительного
факультета

_____/Цыбакин С.В./

11 мая 2022 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ФРАНЦУЗСКИЙ)**

Направление подготовки

/Специальность

08.04.01 Строительство

Направленность (профиль)

«Теория и проектирование зданий и сооружений»

Квалификация выпускника

магистр

Форма обучения

очная, очно-заочная

Срок освоения ОПОП ВО

2 года (очная), 2 года 4 месяца (очно-заочная)

Каравеево 2022

1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины:

– развитие новых и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в курсе бакалавриата, т.е. достижение «практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в их будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также для активного применения, как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Задачи дисциплины:

– развитие иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;

– расширение словарного запаса, необходимого для осуществления профессиональной и научной деятельности в соответствии со специализацией на английском языке;

– развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.

– развитие умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;

– реализация приобретённых речевых умений в процессе проведения презентаций и самопрезентаций, ведения деловой переписки, составления резюме, аннотации, подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на французском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО:

2.1. Дисциплина (модуль) Б1.О.02 «Деловой иностранный язык (французский)» относится к обязательной части Блока 1 Дисциплины (модули) ОПОП ВО.

2.2. Для изучения данной дисциплины (модуля) необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

– *Иностранный язык (бакалавриат)*

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

– *научно-исследовательская работа.*

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций: УК -4.

Категория компетенции	Код и наименование компетенции	Наименование индикатора формирования компетенции
Коммуникация	УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Осуществляет поиск источников информации на русском и иностранном языках УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии для поиска, обработки и представления информации УК-4.3. Составляет и выполняет корректный перевод академических и профессиональных текстов с

		иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный УК-4.6. Проводит академические и профессиональные дискуссии на государственном языке РФ и/или иностранном языке УК-4.7. Выбирает стиль делового общения применительно к ситуации взаимодействия, владеет ведением деловой переписки
--	--	--

В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СТУДЕНТ ДОЛЖЕН:

Знать:

- правила коммуникации в устной и письменной формах.
- базовую лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой специальности;
- нормы речевого этикета для того, чтобы начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью (собеседование при приеме на работу), при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.);
- иметь представление об основных приемах аннотирования, реферирования и перевода литературы по профилю вуза;
- основные принципы оформления письменных проектных заданий (письменное оформление презентаций, информационных буклетов, рекламных листовок и т.д.).
- способы поведения в поликультурном коллективе; проблемы межкультурного взаимодействия.

Уметь:

- осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
- читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому профилю специальности;
- вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера;
- читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря;
- переводить тексты по специальности со словарем;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию;
- участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы).
- в устной и письменной формах на русском и иностранном языках решать задачи межличностного и межкультурного взаимодействия, профессиональной деятельности

– определять цели и задачи межкультурного профессионального взаимодействия, преодолевать коммуникативные барьеры в межкультурном взаимодействии при решении профессиональных задач.

Владеть:

– навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

– владеть иностранным языком в объеме не менее 4000 лексических единиц, необходимым для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников;

– активно владеть наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общепрофессиональной устной и письменной речи;

– решения задач в устной и письменной формах на русском и иностранном языках межличностного и межкультурного взаимодействия, профессиональной деятельности;

– владеть навыками профессиональной речи, в т.ч. понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные, общетехнические и общестроительные темы;

– владеть основами публичной речи — делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой);

– владеть основными навыками письма для ведения профессиональной переписки.

4. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зачётные единицы, 108 часов. Форма промежуточной аттестации: **зачет**.

Вид учебной работы		Всего часов 1 семестр
Контактная работа – всего		16
в том числе:		
Лекции (Л)		
Практические занятия (Пр)		16
Семинары (С)		
Лабораторные работы (Лаб)		
Консультации (К)		
Курсовой проект (работа)	КП	
	КР	
Самостоятельная работа студента (СР) (всего)		92
в том числе:		
Курсовой проект (работа)	КП	
	КР	
<i>Другие виды СР:</i>		
Реферативная работа		12
Подготовка к практическим занятиям		32
Самостоятельное изучение учебного материала		45
Форма промежуточной аттестации	зачет (З)*	3*
	экзамен (Э)*	
Общая трудоёмкость / Контактная работа	Часов	108/16
	зач. ед.	3/0,44

* - часы используются для подготовки к контрольным испытаниям в течение семестра.

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) дисциплины		Вид учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах)					Форма текущего контроля успеваемости
				Л	Пр/С/Лаб	К/КР/КП	СР	всего	
		<i>Речевая тема</i>	<i>Грамматическая тема</i>						
1.	1	<i>Модуль 1. Construction civile, types des batiments, materiaux de constructions. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	<i>L`infinitif. Les fonctions des verbs avoir et être. Participe present Participe passe</i>			6	36	42	Опрос Контрольная работа ИДЗ Тест
2.	1	<i>Модуль 2 Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i>	<i>Les temps de l`indicatif Les verbes impersonnels Subjonctif</i>			6	36	42	Опрос Контрольная работа Реферирование Тест
3.	1	<i>Модуль 3 Обзорно-обобщающее занятие. Mon memoire de maitrise</i>	.			4	20	24	Опрос Контрольная работа Монолог ИДЗ
Итого:						16	92	108	

5.2. Практические и семинарские занятия, лабораторные работы

№ п/п	№ семестра	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины	Наименование лабораторных (практических, семинарских) работ	Всего часов
1.	1	Модуль 1. <i>Construction civile, types des batiments, matériaux de constructions.</i> <i>Textes (analyse, lecture, traduction).</i> <i>Exercices de communication.</i>	<i>L`infinitif.</i> <i>Les fonctions des verbs avoir et être.</i> <i>Participe present</i> <i>Participe passe</i>	6
2	1	Модуль 2 <i>Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций.</i> <i>Реферирование.</i> <i>Textes (analyse, lecture, traduction).</i> <i>Exercices de communication.</i>	<i>Les temps de l`indicatif</i> <i>Les verbes impersonnels</i> <i>Subjonctif</i>	6
3	1	Модуль 3 <i>Обзорно-обобщающее занятие.</i> <i>Mon memoire de maitrise</i>	Лексико-грамматический тест.	4
Итого:				16

5.3. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрены учебным планом.

5.4. Самостоятельная работа магистранта

№ п/п	№ Семестра	Наименование раздела (темы) учебной дисциплины (модуля)	Виды СР	Всего часов
1.	1	Модуль 1. <i>Construction civile, types des batiments, matériaux de constructions.</i> Модуль 2 <i>Работа со специальными научными текстами.</i> <i>Написание резюме и аннотаций. Реферирование.</i> <i>Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication.</i> Модуль 3 <i>Mon memoire de maitrise</i>	Подготовка к занятиям	32
2.			Самостоятельное изучение учебного материала	45
3.			Реферирование	12
5.			Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра	3
ИТОГО:				92

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Рекомендуемая литература

№ п/п	Автор, название, место издания, издательство, год издания учебной и учебно-методической литературы	Количество экземпляров
1	Деловой иностранный язык (французский) [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособия для магистрантов всех направлений подготовки / Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - Электрон. дан. (1 файл). - Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - Режим доступа: http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb , требуется регистрация. - Загл. с экрана. - Яз. рус. - М115.	Неограниченный доступ
2	Очерет Ю.В. Французский язык [Текст] : учебник для 1-2 курсов вузов / Ю. В. Очерет. - 2-е изд. - М : ГИС, 2006. - 400 с.: ил. - ISBN 5-8330-0138-2.	30
3	Французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие для студентов всех специальностей и направлений подготовки с.-х. вузов очной и заочной форм обучения / Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - 2-е изд., испр. - Электрон. дан. (1 файл). - Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - Режим доступа: http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb , требуется регистрация.	Неограниченный доступ
4	Левина, М.С. Французский язык [Текст] : учебник и практикум для академического бакалавриата / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова ; Высшая школа экономики. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Юрайт, 2016. - 488 с. - (Академический курс). - ISBN 978-5-9916-5956-7. - к116 : 814-98.	3
5	Цвиркун С.А. Знакомство с сельским хозяйством Франции [Текст] : Учебник для с.-х. вузов / С. А. Цвиркун, Ж. Жиро ; Пензенская ГСХА. - Пенза, 2001. - 170 с. : ил. - 105-00.	39
6	Ганшина, К.А. Французско-русский словарь [Текст] = Dictionnaire Francais-Russe : около 70 000 слов / К. А. Ганшина. - М. : Астрель : АСТ, 2007. - 640 с.	11
7	Деловой иностранный язык (французский) : учебно-методическое пособия для магистрантов всех направлений подготовки очной и очно-заочной форм обучения / Костромская ГСХА. Кафедра иностранные языки и русский язык как иностранный ; Черноусова Т.М. - 2-е изд., исправ. - Караваево : Костромская ГСХА, 2020. - 70 с. : ил. - Текст: электронный. - URL: http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb . - Режим доступа: для авториз. пользователей.	Неограниченный доступ

Перечень электронно-библиотечных систем, информационных справочных систем, профессиональных баз данных приведен в приложении «Учебно-методическое и информационное обеспечение ОПОП ВО».

6.2. Лицензионное программное обеспечение

Наименование программного обеспечения	Сведения о правообладателе (лицензиат, номер лицензии, дата выдачи, срок действия) и заключенном с ним договоре
Windows Prof 7 Academic Open License	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная
Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License	Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная
Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License	Майкрософт, 64407027, 25.11.2014, постоянная
Microsoft Office 2013 Russian Academic Open License	Майкрософт, 64407027, 25.11.2014, постоянная
Microsoft SQL Server Standard Edition Academic	Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная
Microsoft Windows Server Standard 2012 Academic	Майкрософт, 61149292, 15.11.2012, постоянная
Sun Rav Test Office Pro	Sun Rav Software, 25.04.2012, постоянная
Программное обеспечение «Антиплагиат»	АО «Антиплагиат», лицензионный договор № 4121 от 01.09.2021, 1 год
Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 250-499Node 1 year Educational Renewal License	ООО «ДримСофт», договор №108 от 24.03.2022, 1 год

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения лабораторно-практических занятий и занятий семинарского типа	Аудитория 351, специализированная мебель: 11 компьютерных столов, 4 парты, 21 стул; доска 3х-элементная магнитная; 10 компьютеров, телевизор Аудитория 358, специализированная мебель: 10 компьютерных столов, 4 парты, 26 стульев; доска 3х-элементная магнитная; 10 компьютеров, телевизор	Windows Prof 7 Microsoft Office 2013 Kaspersky Endpoint Security
Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) и самостоятельной работы	Аудитория 257, оснащенная специализированной мебелью и техническими средствами обучения (16 компьютеров)	Windows Prof 7 Microsoft Office 2013 Kaspersky Endpoint Security
Учебные аудитории для	Аудитория 347; специализированная мебель: 13 парт, 27	Windows Prof 7

<p>групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации</p>	<p>стульев; доска 3х-элементная магнитная; мультимедийное оборудование: проектор, экран</p> <p>Аудитория 257, оснащенная специализированной мебелью и техническими средствами обучения (16 компьютеров)</p>	<p>Microsoft Office 2013 Sun Rav Test Office Pro Kaspersky Endpoint Security</p>
<p>Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования</p>	<p>Аудитория 440 Сервер RStyle , Сервер DEPO, Сервер IntelP4308, Компьютер i5/8G/1TB, Компьютер i5/8/500G, Компьютер i5/8/500G, КомпьютерE6850/4/500G, Компьютер i5/4/500G</p>	<p>Microsoft Windows SL 8.1, Microsoft Office 2013, Microsoft SQL Server Standard Edition Academic, Microsoft Windows Server Standard 2012 Academic, Kaspersky Endpoint Security</p>
	<p>Аудитория 117 Компьютер i7/4/500, Компьютер Celeron 2.8/512/360, Паяльная станция, осциллограф, мультиметр, микроскоп</p>	<p>Windows Prof 7 Microsoft Office 2013</p>

*Специальные помещения – аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 08.04.01 Строительство.

Адаптированная рабочая программа дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, обучающихся по адаптированной образовательной программе высшего образования, разрабатывается индивидуально с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

Составитель (и)

Заведующий кафедрой
иностранных языков
и русского языка как иностранного
Попутникова Л.А.